



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/43/755
27 October 1988
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок третья сессия
Пункты 86b и 150 повестки дня

СПЕЦИАЛЬНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ И ПОМОЩЬ В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ
БЕДСТВИЙ: СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ

ЧРЕЗВЫЧАЙНАЯ ПОМОЩЬ СУДАНУ

Резюме безотлагательных гуманитарных потребностей

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 10	2
II. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ О НЫНЕШНЕМ КРИЗИСЕ В СУДАНЕ	11 - 24	4
III. ОТВЕТНЫЕ МЕРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	25 - 31	8
IV. ПРОГРАММНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ПРАВИТЕЛЬСТВА	32	10
V. ОБЩАЯ СТРАТЕГИЯ ОКАЗАНИЯ ЧРЕЗВЫЧАЙНОЙ ПОМОЩИ ПЕРЕМЕЩЕННЫМ ЛИЦАМ	33 - 49	13
VI. ПОТРЕБНОСТИ В ЧРЕЗВЫЧАЙНОЙ ГУМАНИТАРНОЙ ПОМОЩИ	50 - 52	16

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В течение последних нескольких лет правительство Судана испытывает все большие трудности в преодолении накапливающихся последствий постоянных или периодически повторяющихся чрезвычайных обстоятельств, вызываемых внутренним конфликтом, наводнениями, засухой, массовым голодом, нашествиями саранчи и потоками беженцев из соседних стран. Эти чрезвычайные ситуации легли дополнительным социальным и экономическим бременем на суданский народ, который и без того испытывает на себе последствия экономического спада в стране.

2. В июне 1988 года с целью разрешения этих трудностей премьер-министр Судана г-н Садык эль-Махди обратился к Генеральному секретарю с просьбой привлечь внимание международного сообщества к серьезной ситуации, сложившейся в его стране, и призвать сообщество от его имени к оказанию чрезвычайной помощи, необходимой для удовлетворения острых потребностей пострадавших людей. Правительство просило также Организацию Объединенных Наций оказать ему поддержку в проведении всеобъемлющего обзора сложившейся ситуации; обновлении данных о числе, положении и составе пострадавшего населения; и в разработке всеобъемлющей стратегии, ведущей к скорейшему осуществлению программы безотлагательной чрезвычайной помощи.

3. В июле 1988 года в ответ на просьбу правительства Генеральный секретарь направил в Судан миссию высокого уровня, возглавляемую заместителем Генерального секретаря по специальным политическим вопросам, региональному сотрудничеству, деколонизации и опеке. Основная задача этой миссии состояла в подготовке графика и создании оперативной основы для достижения вышеперечисленных целей. Однако начавшиеся в начале августа 1988 года ливневые дожди и разрушительные наводнения практически полностью парализовали столицу страны Хартум до середины сентября и привели к новым разрушениям в ряде районов страны, особенно в северных провинциях. Таким образом, осуществление согласованной программы было задержано на два месяца.

4. В конце сентября в Хартум прибыла миссия по осуществлению дальнейших мероприятий во главе с директором Отдела чрезвычайных операций в Африке, в состав которой входили представители штаб-квартир Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий (ЮНДРО) и Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ). Миссия получила полную поддержку от Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, директора по оперативной деятельности Мировой продовольственной программы (МПП), а также персонала отделений ПРООН и МПП. Эффективную поддержку миссии оказали местные представители Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и ВОЗ.

5. Во время своего пребывания члены миссии работали в тесном взаимодействии с официальными представителями правительства на всех уровнях. В ходе откровенных дискуссий были подробно обсуждены проблемы политики и оперативной деятельности, а также выработаны оперативные решения. Члены миссии посетили все доступные районы страны, где по имеющимся сообщениям находилось значительное число перемещенных лиц. В поездках на места миссию сопровождали высокопоставленные представители правительства, которые отвечают за вопросы, касающиеся перемещенного населения.

6. Кроме того, во время своего пребывания в Судане миссия тесно сотрудничала с местными представителями правительств-доноров и с представителями неправительственных организаций. Совместно с последним был выработан ряд предложений по проектам.

7. Выводы и рекомендации миссии были полностью обсуждены с премьер-министром и одобрены им до ее отъезда из страны 11 октября 1988 года.

Решение, принятое Генеральной Ассамблеей

8. 5 октября 1988 года в письме на имя Генерального секретаря (A/43/244) Постоянный представитель Судана просил включить в повестку дня сессии Генеральной Ассамблеи пункт, озаглавленный "Чрезвычайная помощь Судану". К письму прилагалась пояснительная записка.

9. В ответ на эту просьбу 18 октября 1988 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 43/8 по вопросу об оказании чрезвычайной помощи Судану. В этой резолюции

"Генеральная Ассамблея,

...

2. выражает свою признательность государствам и межправительственным и неправительственным организациям, оказавшим поддержку и помощь правительству Судана в его усилиях по борьбе со стихийным бедствием и по восстановлению;

3. выражает свою признательность Генеральному секретарю за шаги, предпринятые им в целях координации и мобилизации усилий по оказанию помощи и восстановлению;

4. призывает все государства оказать щедрую помощь и в срочном порядке и эффективно откликнуться на нужды операций по оказанию помощи, восстановлению и реконструкции;

5. просит Генерального секретаря, в тесном сотрудничестве с правительством Судана, координировать усилия системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы помочь Судану в его усилиях по ликвидации чрезвычайного положения, по восстановлению и реконструкции, мобилизовать ресурсы для осуществления этих программ и информировать международное сообщество об этих потребностях;

6. просит также Генерального секретаря информировать Экономический и Социальный Совет на его первой очередной сессии 1989 года о предпринятых им усилиях и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции".

10. Настоящий доклад подготовлен в соответствии с пунктом 5 вышеупомянутой резолюции.

/...

II. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ О НЫНЕШНЕМ КРИЗИСЕ В СУДАНЕ

11. Непосредственными причинами нынешнего глубокого социально-экономического кризиса в Судане являются:

- a) гражданские волнения на юге;
- b) сильные дожди и наводнения в центральных и северных районах бассейна Нила, которые разрушили значительную часть Хартума, а также поселения вдоль северного колена Нила;
- c) значительное число беженцев, пытающихся найти надежное убежище в пределах национальной территории;
- d) засуха и голод в некоторых районах;
- e) нашествия саранчи.

12. Вследствие изложенных выше причин значительная часть населения страны находится в тяжелых условиях с точки зрения питания, здравоохранения, водоснабжения и жилья. В наиболее тяжелом положении, совершенно ясно, находятся те, у кого меньше возможностей прокормить себя, — лица, перемещенные из-за военных действий, и сельские жители с низким доходом, которые вследствие засухи были вынуждены мигрировать в Хартум. Люди из числа этих групп устремились в города или районы, свободные от гражданских волнений, поскольку они уже не в состоянии обеспечить свои семьи продовольствием и жильем в районах, где они первоначально проживали. Те же, кто лишь недавно прибыл в Хартум и еще не включился в экономическую жизнь города, вдвойне пострадали от наводнений, которые обрушились на столицу в августе этого года.

A. Конфликт на юге: бедственное положение перемещенных лиц

13. Возобновившиеся военные действия на юге, которые ведутся вот уже пятый год, приобрели характер затяжного трагического конфликта. Война и голод опустошили на юге огромные территории. Тысячи семей покинули насиженные места в поисках пищи и безопасности в городах, находящихся под защитой правительства. В настоящее время в основных городах на юге находятся тысячи сельских жителей, живущих в стихийно возникших поселках и временных лагерях на окраинах городов. Поставки продовольствия в эти районы крайне незначительные и скудные, и в последние месяцы многие из тех, кто не способен добыть пропитание, начали перемещаться на север.

14. Конфликт также активизировался в районах, расположенных вдоль линии, разделяющей северные и южные районы страны. Тысячи перемещенных лиц устремились на север из провинции Бахр эль-Газаль. Часть людей двинулась на восток в Эфиопию. Этот конфликт затрагивает не только население южных районов. В последние месяцы были совершены нападения на приграничные города Курмук и Кессан в провинции Голубой Нил, в результате чего приблизительно 35 тыс. человек снялись со своих мест и в настоящее время осели в Дамазине и его пригородах.

15. Подсчитано, что по мере ухудшения положения в южной части Судана потоки людей, передвигающихся в пределах южных районов в поисках относительной безопасности в городах, удерживаемых правительством, или направляющихся на север, достигли уровня

в 200 семей в день. По подсчетам некоторых органов власти, вследствие войны и сопутствующего ей голода с насиженных мест снялось, возможно, 80 процентов населения южных районов Судана, однако на данном этапе проверить эти данные не представляется возможным.

16. По многим причинам ясно, что наиболее насущной потребностью в плане оказания чрезвычайной помощи является поддержка тех лиц, которые покидают южные районы, охваченные конфликтом, в поисках безопасного крова и продовольствия. Многие ищут убежище в южных городах, удерживаемых правительством. Многие другие, достигнув провинций Южный Дарфур и Южный Кордофан, отправляются по железной дороге на север из Вау и Авейла до Бабанусы, останавливаясь в Абе́е, Эль-Мейраме, Мугладе и Бабанусе. Некоторые направляются прямо в южные административные центры этих двух провинций и сосредотачиваются в таких районах, как Сафаха, и районы к югу от Ниала в Южном Дарфуре и в Кадугли в Южном Кордофани.

17. Состояние перемещенных лиц, прибывающих в эту промежуточную зону, ужасное. Большинство прибывающих в лагеря — женщины и дети; имеется незначительное число мужчин в возрасте от 12 до 40 лет. Многие семьи подвергаются нападениям, члены семей разъединяются и теряют друг друга, их питание и состояние здоровья чрезвычайно плохие. Имеется большое число сирот и брошенных детей старше шести лет; из детей младше шести лет выживают немногие. Особую тревогу вызывает смертность среди прибывших лиц, иногда превышающая 10 на 1000 человек в день в течение непродолжительного начального периода до того момента, пока не предоставляется продовольственная помощь.

18. Совершенно очевидно, что большинство людей предпочли бы остаться в районах, расположенных неподалеку от мест их постоянного проживания, если бы они чувствовали себя в безопасности и имели доступ к продовольствию. Однако вследствие отсутствия безопасности и возможности работать зачастую они вынуждены перемещаться в северные районы в надежде, в конце концов, достичь Хартума. Поэтому стратегия правительства заключается в том, чтобы найти способы расселения людей в безопасных районах, как можно ближе к местам их первоначального проживания, где они могут переждать войну или поселиться на постоянное жительство, ведя полноценную жизнь и сохраняя в безопасности свою культурную среду и родственные связи.

В. Недавние наводнения

19. В конце июля и в течение августа 1988 года в центральном и северном Судане прошли чрезвычайно сильные дожди. В ночь с 4 на 5 августа интенсивность дождей достигла беспрецедентного уровня. За один час на город выпало больше осадков, чем за последние два года. Водой было залито более 80 процентов территории Хартума. Приблизительно 200 тыс. домов и жилищ были разрушены, жители многих районов были вынуждены временно покинуть свои дома. Водой было затоплено несколько сот тысяч открытых выгребных ям-туалетов, что привело к возникновению угрозы для здоровья жителей всего города. Во многих местах вода не спадала до конца сентября. Прошедшие в конце летнего сезона грозные дожди замедлили процесс спада воды, вновь затопили ряд районов, разрушив еще большее число домов, и затруднили усилия по оказанию помощи.

20. Больше всего пострадали стихийно возникшие на окраинах города, незапланированные поселения, многие из которых находились в низменных местах. Были опустошены целые общины, причем люди остались не только без крова, но и лишились

большей части своих личных вещей. Жилье в бедных районах состояло главным образом из строений, выполненных с использованием земляных материалов: вытесненных из земли и высушенных на солнце кирпичей, утрамбованной земли и различных элементов, аналогичных по изготовлению элементам мазанки. Во многих районах, где ютились перемещенные лица из южной части страны, жилье было построено из картона и самодельных материалов, причем лишь немногие из них могли противостоять порывам ветра и дождя. Наводнение привело к новым разрушениям на островах и в прилегающих к Нилу сельскохозяйственных зонах северного района. Под водой оказалось 80 процентов всех сельскохозяйственных угодий.

21. В конце сентября миссия ФАО провела оценку положения и обобщила ряд предложений по проектам, направленных на оказание помощи фермерам в деле восстановления их производственного потенциала в возможно более короткие сроки и на использование возможностей сезона обильных дождей. Многие из полученных просьб являются неотложными, в частности те из них, которые касаются зимнего сезона в северном районе страны, где посевная кампания начинается в середине октября. К числу остро необходимых ресурсов относятся семена, удобрения, насосы и запасные части. В октябре Хартум посетила крупная миссия Всемирного банка с целью оценки социально-экономических последствий наводнений и разработки с участием правительства программы восстановления пострадавших районов. В докладе миссии охвачены все основные секторы, и в нем также рассматриваются потребности в области восстановления Хартума. Поскольку рекомендации ФАО и миссии Всемирного банка будут обсуждаться в различных контекстах и поскольку они конкретно не касаются острых гуманитарных потребностей, эти рекомендации в настоящем докладе не рассматриваются.

С. Масштаб проблемы

22. Последствиями нынешнего чрезвычайного положения предположительно затронуто более 2 млн. человек, которые нуждаются в срочной помощи, хотя и не всем им можно оказать эту помощь ввиду их труднодоступного местонахождения. Численность пострадавшего населения составляет:

<u>Район</u>	<u>Численность населения (человек)</u>
Перемещенные лица в северном Бахр эль-Газале	250 000
Перемещенные лица в районах временного нахождения	350 000
Перемещенные лица в Верхнем Ниле и Экваториальном регионе	250 000
Перемещенные лица в незапланированных поселениях в Хартуме	950 000
Пострадавшие от наводнения лица в запланированных поселениях Хартума	250 000
Пострадавшие от наводнения лица на севере от Хартума	200 000
Пострадавшие от наводнения лица в восточном регионе	<u>20 000</u>
ИТОГО	<u>2 270 000</u>

23. Кроме того, большое число людей, по имеющимся данным, лишились крова в результате наводнения в небольших поселениях, расположенных вдоль Голубого Нила и Атбары. Масштабы ущерба, причиненного нашествием саранчи, пока неизвестны, однако следует ожидать, что положение значительной части сельского населения осложнится еще больше. В целом, по-видимому, до 2,5 млн. человек срочно нуждаются в продовольствии, жилье и/или медицинской помощи.

24. Процесс выявления тех, кому необходимо оказать помощь, часто затрудняется отсутствием точных данных о различных группах населения. Не меньшую трудность представляет и точный подсчет числа перемещенных лиц. В рамках подготовки настоящего доклада соответствующие правительственные службы в сотрудничестве с группой специалистов Организации Объединенных Наций, а также НПО провели анализ данных, касающихся местонахождения и численности перемещенных лиц, местонахождение которых позволяет оказать им помощь. Результаты этого анализа показаны ниже в следующей таблице.

Таблица 1. Предполагаемая численность перемещенных лиц в Судане а/

<u>Провинция</u>	<u>Местонахождение</u>	<u>Численность перемещенных лиц в четвертом квартале 1988 года</u>	<u>Прогноз в отношении численности перемещенных лиц на конец 1989 года б/</u>
Южный Дарфур	Поселения вблизи населенных пунктов	17 000	35 000
Южный Кордофан	Абей Эль-Мейрам Муглад Бабануса Эт-Тиббун Кадугли	52 000	85 000
Северный Кордофан	Эль-Обейд Эн-Нахуд	15 000	30 000
Центральные провинции	Кости/Кенана Дамазин Вад Медани Сеннар	100 000	150 000
Верхний Нил	Малакаль Ренк	80 000	100 000
Бахр эль-Газаль	Авейль Вау	150 000	100 000
Экваториальный регион	Джуба Эй Торит	170 000	160 000

/...

Таблица 1 (продолжение)

<u>Провинция</u>	<u>Местонахождение</u>	<u>Численность перемещенных лиц в четвер- том квартале 1988 года</u>	<u>Прогноз в отношении численности перемещенных лиц на конец 1989 года b/</u>
Хартум	Хартум Северный Хартум Омдурман	950 000	1 200 000
ИТОГО		<u>1 534 000</u>	<u>1 950 000</u>

a/ Включая лишь проживающих в городах, лагерях или поселениях лиц, к которым имеется доступ. Исключая лиц, самостоятельно поселившихся в городских или сельских районах.

b/ Эта оценка умышленно занижена. По мере развития ситуации число перемещенных лиц, нуждающихся в помощи, может превысить в 1989 году приводимые выше цифры.

III. ОТВЕТНЫЕ МЕРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

25. Рассмотрев доклад правительства и межучрежденческой миссии по оценке потребностей, который лежит в основе призыва 1/, Генеральный секретарь считает, что в Судане сложилась сложная чрезвычайная обстановка (см. A/42/657, пункт 10).

26. В этой связи в Судане будут приняты меры, аналогичные тем, которые принимались в сложных чрезвычайных ситуациях в других странах Африки (Эфиопии, Мозамбике и самом Судане в 1985-1986 годах). К этим мерам относятся:

a) на местном уровне:

- i) назначение специального координатора операций по оказанию чрезвычайной помощи;
- ii) реактивация Группы Организации Объединенных Наций по чрезвычайным операциям, состоящей из представителей Организации Объединенных Наций, которая была первоначально создана в период голода 1985-1986 годов;
- iii) создание в Управлении специального координатора в Хартуме Группы по чрезвычайным операциям, в состав которой будет входить персонал, набираемый на международной и местной основе;

b) на уровне Центральные учреждений Организации Объединенных Наций:

/...

- 1) ответственность за содействие от имени Генерального секретаря предоставлению и координации чрезвычайной помощи Судану возлагается на заместителя Генерального секретаря по специальным политическим вопросам, региональному сотрудничеству, деколонизации и опеке, которому будет помогать директор Управления по чрезвычайным операциям в Африке. Управлению по чрезвычайным операциям в Африке будет оказывать помощь межучрежденческая Целевая группа по чрезвычайным операциям в Африке (A/41/683/Add.1, пункт 9с), и директор будет осуществлять повседневную координацию действий;
- 11) специальный координатор на местах будет представлять доклады Генеральному секретарю через заместителя Генерального секретаря по специальным политическим вопросам, региональному сотрудничеству, деколонизации и опеке.

27. В соответствии с пунктом 5 резолюции 43/8 Генеральной Ассамблеи настоящий призыв главным образом связан с удовлетворением, в качестве первейшей неотложной меры, чрезвычайных гуманитарных потребностей большей части населения страны. Настоящий доклад является сокращенным вариантом всеобъемлющего документа о чрезвычайных гуманитарных потребностях Судана, который в настоящее время находится в стадии подготовки и который будет представлен государствам-членам в надлежащее время. Даже в этом ограниченном контексте признается, что в силу ряда причин этот призыв является неполным. Во-первых, положение в Судане постоянно меняется. Возможно, что в будущем ситуация станет еще более серьезной в результате действия таких факторов, как угроза нашествия саранчи, которая в ближайшем будущем может привести к радикальным изменениям предполагаемых потребностей в продовольственной помощи.

28. Учитывая ограниченное время, которым располагала миссия, а также необходимость скорейшего обращения с призывом, в нем невозможно было отразить все связанные с чрезвычайным положением и восстановлением потребности, на которые необходимо безотлагательно обратить внимание. Например, некоторые конкретные программы переселения перемещенных лиц находятся в настоящее время в процессе разработки, и потребуются дополнительные работы, прежде чем их можно будет представить донорам. Эти предложения необходимо будет рассмотреть позднее.

29. Таким образом, основной целью настоящего призыва является удовлетворение наиболее острых чрезвычайных и гуманитарных потребностей перемещенных лиц в Судане. Отклик на этот призыв поможет правительству Судана удовлетворить неотложные, а в ряде случаев жизненно важные, потребности:

- a) перемещенных лиц в южном Судане;
- b) перемещенных лиц в зоне временного местонахождения между южной и северной частью страны;
- c) жителей, пострадавших от наводнения в Хартуме;
- d) лиц, пострадавших в результате разлива реки к северу от Хартума, потребности которых главным образом сводятся к обеспечению жильем.

30. Последние стихийные бедствия привели к возникновению многочисленных потребностей, для удовлетворения которых потребуется среднесрочная помощь по восстановлению и реконструкции. В Хартуме необходимо заново построить тысячи домов. Необходимо восстановить и реконструировать системы связи, электро- и водоснабжения и дорожную сеть в Хартуме и других пострадавших от наводнения районах. Необходимо пробурить дополнительные скважины и начать осуществление программ в области санитарии и гигиены и одновременно осуществить многочисленные программы развития общин и повышения жизненного уровня сельского населения, с тем чтобы облегчить тяготы сельской бедноты. По-прежнему существует необходимость в оказании помощи деревням, где присутствуют беженцы, в восточных районах Судана (A/43/523), и кроме того в Хартуме и его окрестностях находится множество общин, которые нуждаются в помощи на цели восстановления.

31. Однако, какими бы неотложными не были эти потребности, они требуют более сбалансированного и всеобъемлющего подхода, в основе которого должны лежать подробные исследования и тщательное планирование. Кроме того, хотя рассматриваемые проблемы и являются неотложными, их нельзя отнести к числу проблем, угрожающих жизни людей. Поэтому эти потребности будут отражены в соответствующем следующем призыве, который будет обращен к донорам, как только это станет возможным. В этой связи следует отметить, что Объединенная рабочая группа, созданная под руководством комиссара суданского правительства по делам перемещенных лиц, уже начала разработку проектов, особое внимание в которых будет уделяться долгосрочным потребностям перемещенных лиц. Другие находящиеся в процессе разработки проекты будут координироваться с планами и программами, которые в настоящее время разрабатываются в целях оказания помощи в восстановлении и реконструкции пострадавших районов или решения социально-экономических проблем, возникших в некоторых частях страны в результате присутствия большого числа беженцев.

IV. ПРОГРАММНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ПРАВИТЕЛЬСТВА

32. В целях обеспечения всеобъемлющих рамок для руководства программой помощи перемещенным лицам объединенная рабочая группа, действующая под эгидой министерства социального обеспечения, заката и перемещенных лиц, разработала излагаемые ниже рамки политики. Эти рамки были рассмотрены и одобрены премьер-министром Судана Его Превосходительством г-ном Садыком Эль-Махди, и ниже приводится основная часть этого программного заявления:

"...

Общая политика правительства в отношении перемещенных лиц преследует три основные цели:

- i) удовлетворение основных потребностей перемещенных лиц, в какой бы части страны они ни находились;
- ii) создание приемных центров для перемещенных лиц на границах между отдельными районами в целях прекращения неконтролируемой миграции населения и расселения его в максимальной близости от первоначальных мест проживания; и

/...

- iii) расселение перемещенных лиц с их участием и в добровольном порядке в максимальной близости от мест их проживания.

Первые два элемента этой политики подлежат немедленному и одновременному осуществлению в целях удовлетворения насущных потребностей и сдерживания миграции. Мероприятия по переселению людей с их участием в этом процессе будут осуществлены в среднесрочной перспективе; однако уже в ближайшем будущем необходимо спланировать мероприятия по добровольному расселению.

Эта политика основана на следующем:

1. Политика на нынешнем этапе

- a) Гуманитарные соображения требуют обеспечить удовлетворение основных потребностей перемещенных лиц, включая жилье, продовольствие, медицинское обслуживание, образование, безопасность и нормальные санитарные условия.
- b) Предоставление специальных медико-санитарных услуг для наиболее уязвимых групп, т.е. престарелых, женщин и детей.
- c) Активное участие перемещенных лиц в определении своей собственной судьбы, включая подготовку и осуществление планов и программ их расселения, а также предоставление основных услуг.
- d) Предоставление перемещенным лицам, в частности женщинам, возможностей для участия в производительном труде, например, на небольших фермах и в рыбных хозяйствах, а также в традиционных кустарных промыслах, с тем чтобы они смогли в ближайшее время достичь самообеспеченности и стать полезными для общества гражданами. Для этого, разумеется, их необходимо будет обеспечить семенами, удобрениями и необходимым сельскохозяйственным инвентарем, а также произвести в ближайшее время распределение пахотных земель и других средств, необходимых для традиционных кустарных промыслов.
- e) Проведение исследований и обзоров в целях подсчета и классификации перемещенных лиц на основе возраста, пола, квалификации, профессии и т.д., с тем чтобы правительство могло предоставить им возможность получить работу в соответствии с уровнем их профессиональной подготовки и их желаниями.
- f) Создание в обществе надлежащего климата, обеспечение необходимой безопасности и улучшение условий жизни перемещенных лиц с помощью хорошо изученного подхода.
- g) Улучшение некоторых лагерей, стихийно возникших внутри районов проживания и за их пределами, с тем чтобы сделать их безопасными и пригодными для проживания с обеспечением в них основных необходимых услуг. Что касается перемещенных лиц, которые расселились за пределами лагерей, правительство предпримет попытку интегрировать их в местные общины, проявить о них заботу и укрепить инфраструктуру и систему коммунальных услуг в этих районах в целях решения проблем, вызванных ростом численности населения.

h) Создание приемных центров на границах между районами для оказания помощи перемещенным лицам, с тем чтобы остановить их переселение в столицы и городские районы. Цель состоит в оказании им помощи в расселении вблизи районов их первоначального проживания, близких им по климату и образу жизни, с тем чтобы они могли возвратиться на свои прежние места, как только будет устранена причина, вызвавшая их перемещение. При выборе районов для приемных центров в расчет будет также приниматься существующая нехватка рабочей силы.

i) Придание большей гласности проблеме перемещенных лиц путем проведения региональных и международных форумов в целях мобилизации поддержки для разрешения стоящей перед ними дилеммы.

j) Учет опыта других развивающихся стран, в частности африканских стран.

2. Среднесрочная политика

Хотя проблема перемещенных лиц является проблемой Судана, правительство в нынешних условиях и с учетом его ограниченных ресурсов не в состоянии обеспечить решение этого вопроса без международной помощи. Идеальным решением проблемы перемещенных лиц является их добровольное возвращение к своим прежним местам. Для решения этой актуальной проблемы правительство намерено предпринять следующее:

a) Создать поселения в районах, расположенных вблизи первоначальных мест проживания перемещенных лиц и сходных с ними в климатическом и социальном отношении, при условии, что в этих районах отсутствуют племенные конфликты и земельные споры, а также с учетом возможностей использования дополнительной рабочей силы.

b) Обеспечить, чтобы планируемые поселения были производительными, обеспечивали основные услуги, а также удовлетворяли потребности перемещенных лиц.

c) Принять все позитивные меры, с тем чтобы убедить перемещенных лиц возвратиться в места своего первоначального проживания или поселиться в районах, расположенных вблизи этих мест, и оказать им помощь, необходимую им для возвращения на прежние места или переселения.

3. Политика правительства в отношении международных организаций и неправительственных организаций

Организация Объединенных Наций, региональные и неправительственные организации уделяли и продолжают уделять особое внимание проблеме перемещенных лиц. Судан приветствует материальную или техническую помощь, которую могут оказать эти организации в решении этой проблемы.

Для извлечения максимальной пользы из указанного сотрудничества между вышеупомянутыми организациями и правительством необходимо объединение каналов связи, а также тесная и постоянная координация. Все заинтересованные министерства должны внимательно следить за работой этих организаций и утверждать их программы, мероприятия и планы поездок согласно соответствующим положениям своей политики, постановлениям и подзаконным актам. Исходя из

/...

этого, неправительственные организации, занимающиеся перемещенными лицами, подлежат непосредственному контролю со стороны министерства социального обеспечения, заката и перемещенных лиц, которое, в свою очередь, будет координировать свою деятельность с другими заинтересованными правительственными органами.

V. ОБЩАЯ СТРАТЕГИЯ ОКАЗАНИЯ ЧРЕЗВЫЧАЙНОЙ ПОМОЩИ ПЕРЕМЕЩЕННЫМ ЛИЦАМ

33. В целях облегчения участи лиц, перемещенных в результате внутреннего конфликта, засухи, наводнений и серьезных экономических кризисов, необходимо принять скоординированные меры для решения проблем, которые в настоящее время угрожают жизни и благосостоянию тех людей, которые пострадали наиболее серьезным образом. Ниже изложен трехсторонний подход с уделением основного внимания тем географическим районам, где потребности людей имеют наиболее острый характер. Данную программу следует рассматривать в качестве первого шага в рамках долговременного процесса, нацеленного на удовлетворение в первоочередном порядке наиболее острых чрезвычайных потребностей и на создание основы для будущих действий, программ и мероприятий, что позволит расширить деятельность по удовлетворению других потребностей, которые в настоящее время носят менее критический характер. Осуществление этой программы правительством Судана, действующим в тесном сотрудничестве с международным сообществом доноров, можно рассматривать как проявление решимости правительства активно проводить разработанную недавно политику по оказанию помощи перемещенным лицам.

34. Эта промежуточная программа признает тот факт, что окончательное решение проблемы заключается в устранении причин перемещения лиц путем установления прочного мира, и тем самым содействует развитию районов, наиболее пострадавших от военных действий, засухи и крайней нищеты. В этой программе также признается, что эти усилия требуют вклада правительства Судана и международного сообщества и тесного сотрудничества между ними. Правительство заявило, что оно намерено обеспечить все условия для такого сотрудничества и приветствует поддержку как со стороны доноров, так и неправительственных организаций.

35. Ниже излагаются три элемента этой промежуточной программы.

A. Программа оказания чрезвычайной помощи в южной части страны

36. Основные цели этой программы таковы:

- a) добиться сокращения масштабов голода, недоедания и болезней на юге страны;
- b) обеспечить увеличение поддержки, оказываемой лицам на местах, с тем чтобы им не приходилось мигрировать или осуществлять опасные набеги в поисках продовольствия.

37. С учетом постоянно возникающих и меняющихся факторов, негативно влияющих на безопасность, и в целях укрепления продовольственной безопасности будет продолжаться активная деятельность по трем разработанным направлениям.

38. Во-первых, будут приняты меры по увеличению поставок продовольствия в города и административные центры путем:

а) возобновления поставок в район от Уганды и Кордофана, как только позволят условия;

б) увеличения числа караванов барж, направляемых в города, расположенные вдоль реки Нил;

с) оказания поддержки в целях скорейшего начала операций по воздушной доставке грузов с помощью Международного комитета Красного Креста или за счет других инициатив в пункты на юге страны, в качестве резервного варианта на тот случай, если доставка грузов с помощью автомобильного и железнодорожного транспорта будет задерживаться. Сейчас в рамках этих усилий МПП при финансовой поддержке доноров осуществляет операцию по переброске по воздуху 1000 метрических тонн зерна из Энтеббе в Джубу. В рамках страны под эгидой РКГ и при финансовой и технической поддержке доноров в настоящее время осуществляется транспортировка по воздуху около 2500 метрических тонн продовольствия в Джубу, Авейль и Абей. Кроме того, тщательно изучается вопрос о возможности сбрасывания грузов с самолетов в тех местах, где нет подходящих взлетно-посадочных полос.

39. Во-вторых, будут приняты меры по увеличению запасов продовольствия на окраинах юга страны. В некоторых частях страны (на границе охваченных военными действиями районов), видимо, можно создать пункты, куда могут приходить голодающие для получения продовольствия для своих семей.

40. В-третьих, будут приняты меры в целях создания "продовольственных коридоров", с тем чтобы увеличить количество продовольствия, которое можно доставить в определенные распределительные пункты на юге для распределения среди семей в пострадавших от голода зонах. Такой подход предлагается МККК в его плане, предусматривающем воздушную доставку продовольствия в города, находящиеся под контролем правительства, и в другие города, контролируемые повстанцами. Для того чтобы обеспечить успех этих мероприятий, необходимо скорейшим образом задействовать автодорожный, железнодорожный и речной транспорт.

В. Стратегия создания временных зон

41. Главная цель помощи во временной зоне состоит в том, чтобы оказать перемещенным лицам содействие при расселении или помочь им "переждать" конфликт в районах, находящихся на максимально близком расстоянии от мест их проживания, где они смогут заниматься производительным трудом и сохранить свою культурную и национальную самобытность. Эта стратегия включает следующие четыре компонента.

1. Повышение безопасности перемещенных лиц внутри и вблизи временной зоны

42. Не вызывает каких-либо сомнений тот факт, что усилия по конфискации оружия у большего числа гражданских лиц в тот момент, когда данный район находится под угрозой военных действий, сопряжены с большими трудностями. В качестве промежуточного и реалистичного по своему характеру шага правительство предлагает на первом этапе принять меры по укреплению его оперативного потенциала, а также оперативного потенциала местных правительственных учреждений в этом районе. Это будет осуществлено отчасти путем направления в центр сталкивающегося с такими проблемами района группы старших сотрудников, возглавляемой опытным специалистом по чрезвычайным операциям, а также путем создания в Бабанусе (Южный Кордофан).

/...

передовой оперативной базы, откуда будут координироваться и поддерживаться операции по оказанию чрезвычайной помощи как в Южном Дарфуре, так и в Южном Кордофоне. Эта база обеспечит условия для поддержки деятельности различных правительственных органов в этом районе, а также соответствующей деятельности Организации Объединенных Наций, а также национальных и международных неправительственных организаций. Эта база станет координационным центром крупномасштабных административных усилий и усилий по материально-техническому снабжению в целях проведения в этом районе операций по оказанию чрезвычайной помощи, и в то же время позволит повысить эффективность управления и координации. Создание этой базы позволит расширить масштабы гуманитарной деятельности в этом районе и будет способствовать осуществлению таких мероприятий совместными группами, состоящими из представителей правительства, неправительственных организаций и Организации Объединенных Наций. Считается, что такое более широкое присутствие само по себе будет способствовать прекращению преследования перемещенных лиц в некоторых районах и их более быстрому возвращению к нормальной жизни.

2. Расширение помощи перемещенным лицам в северной части Бахр эль-Газала

43. Будут предприняты усилия в целях укрепления продовольственной безопасности в Авейле и Вау и близлежащих районах в таких масштабах, которые могли бы способствовать "просачиванию" продовольствия в прилегающие сельские районы и сокращению дефицита на местах, в результате чего сокращались бы и масштабы миграции.

3. Расширение программы совместных поселений, которая в настоящее время осуществляется в Южном Дарфуре

44. Эта новаторская по своему характеру программа, осуществление в Южном Дарфуре которой было начато местными властями и группой неправительственных организаций (МСФ-Б, ОКПГ и СКФ-СК), нацелена на создание при местных деревнях поселений перемещенных лиц, которые будут гармонично вписываться в структуру этих деревень, и на оказание всеобъемлющей помощи как перемещенным лицам, так и принимающим общинам, с тем чтобы содействовать широкому вовлечению перемещенных лиц в жизнь принимающей общины. Эта деятельность предусматривает:

- a) усовершенствование системы водоснабжения;
- b) усовершенствование основной социальной инфраструктуры, например, школ и больниц;
- c) ускорение темпов сельскохозяйственного развития;
- d) принятие мер по снижению заболеваемости инфекционными болезнями путем улучшения поставок основных лекарственных средств обеим общинам;
- e) обеспечение широких экономических возможностей как перемещенным лицам, так и жителям принимающей общины.

45. Эта программа, начатая в Южном Дарфуре, в более широких масштабах будет повторена в Южном Кордофоне.

4. Изучение возможностей создания новых поселений в незаселенных районах или в районах, где будут осуществляться крупные программы развития сельского хозяйства или вокруг Кости

46. Поскольку в настоящее время средств для широкомасштабного нового строительства в этих районах не имеется, в этот промежуточный период будут подготовлены лишь подробные технико-экономические обоснования.

С. Хартумская программа

47. Недавние наводнения еще раз продемонстрировали уязвимость общин перемещенных лиц, расположенных в районах большого Хартума и в других крупных городах. Ясно то, что наиболее серьезно пострадали перемещенные лица и другие люди, проживающие в незапланированных или стихийно возникших поселениях. Кроме того, учитывая тот факт, что их возможности в плане доступа к ресурсам крайне ограничены и что они относятся к самым малообеспеченным слоям населения, с экономической точки зрения они обладают наименьшими возможностями в плане адаптации к этому стихийному бедствию. Именно об этом свидетельствуют такие факторы, как рост масштабов недоедания и высокий уровень заболеваемости инфекционными болезнями после начала наводнений.

48. Признавая тяжелое положение, в котором оказались перемещенные лица в Хартуме и других крупных городах, правительство страны разрабатывает стратегию, которая позволит восстановить столицу и даст ее жителям возможность постепенно улучшить свои жилищные условия. Этот план программных мероприятий по восстановлению городов в настоящее время обсуждается со специалистами миссии Всемирного банка, однако его разработка еще не была закончена. Сразу после окончания его разработки Организация Объединенных Наций вновь начнет рассмотрение проблем проживающих в городах перемещенных лиц.

49. Тем временем будет продолжаться осуществление чрезвычайных программ по удовлетворению потребностей в дополнительном питании, оказанию первичной медико-санитарной помощи и помощи в плане обеспечения питьевой водой. Также предусматривается принять меры по обеспечению ряда семей перемещенных лиц, а также лиц, пострадавших от наводнений в северной части страны, некоторыми видами строительных материалов.

VI. ПОТРЕБНОСТИ В ЧРЕЗВЫЧАЙНОЙ ГУМАНИТАРНОЙ ПОМОЩИ

50. Хотя Судан остро нуждается в различных видах чрезвычайной помощи, правительство и межучрежденческая миссия по оценке потребностей достигли договоренности относительно того, что для создания прочной финансовой базы для испрашиваемой помощи, облегчения ее доставки, уточнения оперативных обязанностей и улучшения контроля чрезвычайную помощь следует предоставлять в рамках четко разработанных программ или проектов.

51. Таким образом, международное сообщество просит оказать помощь в осуществлении нижеперечисленных мероприятий общей стоимостью 69 694 100 долл. США. Подробная информация об этих проектах, а именно: справочная информация, цели, стратегия достижения цели, продолжительность, место, название учреждения-исполнителя, описание целевых групп населения и подробные данные об испрашиваемых ресурсах - будет представлена во всеобъемлющем докладе.

52. Программы и проекты подразделены на 10 категорий, обозначенных буквами а-і.

<u>Категория</u>	<u>Стоимость в долл. США</u>
а) Укрепление правительственного потенциала в транзитной зоне: сооружение складов и материально-техническое обеспечение базы Бабануса	6 316 000
б) Оказание помощи в осуществлении объединенных программ для деревень	5 000 000
с) Потребности в продовольствии и материально-техническом обеспечении	28 800 000
д) Водоснабжение и санитария	7 238 000
е) Оказание помощи и выживание: убежища, одеяла, одежда и инструменты	12 344 400
ф) Здравоохранение: лекарства, иммунизация, питание и охрана здоровья матери и ребенка	4 036 100
г) Помощь сельскому хозяйству: семена, инвентарь, скот	477 300
h) Организационная поддержка: укрепление Комиссии по оказанию помощи и восстановлению и Управления Комиссара по перемещенным лицам (предполагаемая стоимость)	2 400 000
і) Оказание чрезвычайной помощи через неправительственные организации программам водоснабжения, медицинского обслуживания и питания	<u>2 582 300</u>
	<u>69 694 100</u>

Примечания

1/ Всеобъемлющий документ о потребностях Судана в чрезвычайной гуманитарной помощи, основанный на докладе межучрежденческой миссии по оценке потребностей, будет вскоре опубликован Организацией Объединенных Наций.
